

# DBG Info

Info-Brief der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft e. V.

Januar 2012

Tópicos

- **Veranstaltungen, Termine, Medientipps** S. 1
- **Aktuelles und Meldungen** S. 8
- **Daten und Fakten** S. 9
- **Artikel, Berichte, Videos** S. 11

## Veranstaltungen, Termine und Medien-Tipps

### Nordrhein-Westfalen

<i>mittwochs 18 - 21 Uhr</i>	<p><b>Sprachenstammtisch</b> „Café Babylon“ Sprachenstammtische in der Campuslounge der UniMensa. Treffpunkt und Konversationsrunden: Verbessern Sie Ihre Sprachkenntnisse in netter Café-Atmosphäre! <b>Ort:</b> Campuslounge im EG der UniMensa des Kölner Studentenwerks Eintritt frei! <a href="http://pbi.phil-fak.uni-koeln.de/">http://pbi.phil-fak.uni-koeln.de/</a></p>
<i>Sa, 07.01.12</i>	<p><b>Zumba Workshop + Zumba Party</b> Workshop: 16:00 bis 19:00 Uhr - 15 Euro Party: 19:00 bis 22:00 Uhr - 10 Euro <b>Ort:</b> Zumba Zentrum – Weiherstr 16 – 53111 Bonn - <a href="http://www.zumba-web.de">www.zumba-web.de</a></p>
<i>Mi, 11.01.2012 um 19:30 Uhr</i>	<p><b>Vortrag von Dr. Uwe Kaestner</b> <b>Das erste Regierungsjahr der ersten Präsidentin Brasiliens Dilma Rousseff</b> Der Vortrag zieht eine Bilanz des ersten Regierungsjahres der ersten Präsidentin Brasiliens im Spannungsfeld zwischen Kontinuität der Ära Lula und Richtungsentscheidungen Dilma Rousseffs. Dabei geht es sowohl um die Rolle Brasiliens auf internationaler Bühne wie auch um innenpolitische, wirtschaftliche und soziale Probleme und Prioritäten. <b>Ort:</b> GIZ – Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (früher Inwent), Friedrich-Ebert-Allee 40, 53113 Bonn / U-Bahn Station Deutsche Telekom/Ollenhauerstraße. Parken auf der Bauscheidstraße (parallel zur Friedrich-Ebert Allee) Eintritt frei – Anschließend Diskussion und Umtrunk</p>
<i>Do, 12.01.12 um 17:45 Uhr</i>	<p><b>Telenovelas und Bildung in Lateinamerika</b> Vortrag von Dr. Joachim Michael (Universität Hamburg) über den Zusammenhang zwischen Bildung und dem Fernsehgenre der Telenovela. Ein Vortrag im Rahmen der "Ringvorlesung Lateinamerika: Bildung und Medien" (LFZL/APSPA, Universität zu Köln) <b>Ort:</b> Raum S22 (Seminargebäude) Universität zu Köln, Albertus-Magnus-Platz - 50923 Köln</p>
<i>Sa, 14.01.12 um 11 Uhr</i>	<p><b>Workshop für Anfänger/innen</b> Forró ist ein Musik- und Tanzstil aus dem Nordosten Brasiliens. Die dominierenden Instrumente dieser Musik sind die Zabumba, die Sanfona und die Triangel (Forró-pé-de-Serra), wodurch der Tanz seinen Namen bekam. Forró ist mittlerweile in ganz Brasilien bekannt und wird vor allem in den großen Städten Brasiliens wie Fortaleza, Recife oder Natal auf nächtelangen Festen getanzt. Auch in Europa hat sich der Forró, der sich durch seine sinnliche Art auszeichnet, inzwischen einen Namen gemacht. Man tanzt ihn im Paar zusammen, mit synchronen Bewegungen im charakteristischen Rhythmus der Musik. Es werden die Grundelemente und Figuren des Belo-Horizonts bzw. Dunas-de-Itáunas-Style unterrichtet sowie Tipps zum Führen und Folgen gegeben. Samba de Gafieira ist ein eleganter brasilianischer Paartanz. Er hat nichts mit dem Ballroom-Samba gemein, ist vielseitig und macht ganz einfach Spaß. Er beinhaltet auch Elemente aus dem Tango und dem Walzer. Unterstützt durch die schöne Sambamusik gibt dieser Tanz ein neues Lebensgefühl und setzt unbekannte Energien frei. Motorkoordination und musikalische Sensibilität werden geschult. Wer noch nie Samba de Gafieira getanzt hat, wird eine neue Möglichkeit finden,</p>

	<p>sich zu bewegen und sich so zu befreien .Bitte bequeme, weiche Schuhe tragen. Bitte tragen Sie in unseren Übungsräumen immer nur Jazz-, Aerobic-, Gymnastik-, Ballett- oder Turnschuhe mit hellen Sohlen, die nicht abreiben und auf der Straße eingesetzt werden. Preis: € 40,00.  <b>Ort:</b> VHS Aachen, Peterstraße 21-25 - 52062 Aachen - <a href="mailto:VHS@mail.aachen.de">VHS@mail.aachen.de</a>          Workshop für Teilnehmende mit guten Vorkenntnissen um 15 Uhr.</p>
<p>Di, 17.01.12 um 15:45 Uhr</p>	<p><b>Film: Jaime</b>          OmeU, Portugal/Brasilien/Luxemburg 1999, Regie: António Pedro Vasconcelos. Ein Drama über ein Trennungskind, das die Eltern wieder zusammenführen möchte. Eine Filmvorführung im Rahmen des III. Ciclo de Filmes Lusófonos, eine Initiative der Portugiesisch-Dozenten an der RWTH Aachen.  <b>Ort:</b> RWTH Aachen: Hörsaal RS 5, Wüllnerstrasse 2, Bergbaugebäude - 52062 Aachen</p>
<p>So, 22.01.12 um 11 Uhr</p>	<p><b>Zur Vorstellung des lang ersehnten Buches:          „Unterwegs in Brasilien – Pelo Brasil afora“</b>          Begrüßung: Prof. Dr. Volkmar Hansen, Direktor des Goethe-Museums          Grußwort: Claudia Haupt, Autorin des Geleitworts          Grußwort: Dr. Claus Duisberg, Botschafter a.D.          Grußwort: Dr. Marie-Agnes Strack-Zimmermann, 1. Bürgermeisterin der Landeshauptstadt Düsseldorf          Einführung: Danuzza Mendonça-Leuters, Mitautorin des Buchs          Musik: Noah Reis-Ramma, David Sarzhynski, Rosani Reis  <b>Ort:</b> Goethe-Museum Düsseldorf, Schloss Jägerhof, Jacobistraße 2, 40211 Düsseldorf</p>
<p>Sa, 28.01.12 um 22 Uhr</p>	<p><b>Salsa Fuego</b>          Latin heat macht den Club zum Tempel des Vergnügens. Zu den euch bekannten Sounds im Club mischen sich exotische Salsa- &amp; Latinhousesounds und Raggaetone.          Ab 22.30 Uhr kostenloser Tanzworkshop der Tanzschule Salsa Latina.          Special guests: Natasha Terekhina (Russland) &amp; Gilson Damasco (Brasilien) gleichen mit ihrer atemberaubenden Tanzshow einem Meer aus lodernen Flammen.          In der Lounge: Körpernaher Paartanz mit Salsa, Bachata und Merengue.  <b>Ort:</b> Living MK, Kurt Schumacher Ring 1-3 - 58636 Iserlohn - <a href="mailto:info@funconceptgmbh.de">info@funconceptgmbh.de</a></p>

## Berlin/Brandenburg/Thüringen/Sachsen-Anhalt/Niedersachsen

	<p>Liebe Mitglieder und Freunde der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft!          Das <b>Brasil Ensemble</b> sucht Männerstimmen, der brasilianische Frauenchor <b>Cantadoras</b> sucht neue Mitsängerinnen. Weitere Informationen zu den Brasil-Chören und zum Gesangsunterricht für Brasilianische Musik unter <a href="mailto:elisabeth.tuchmann@brasil-ensemble.de">elisabeth.tuchmann@brasil-ensemble.de</a></p>
<p>Montags 18:15- 19:45 Uhr</p>	<p><b>Afro-brasilianischer Tanz</b> mit Shirley          Für Jugendliche und Erwachsene. Montags um 18:15- 19:45 Uhr          Kursbetrag: 38 € (Erm. 33 €) Anmeldung ab sofort unter <a href="mailto:info@forum-brasil.de">info@forum-brasil.de</a></p>
<p>montags von 19 - 20:30 Uhr</p>	<p><b>Afro-brasilianischer Tanz</b>          Mit Meryl Prettyman - für alle Stufen.          Was bisher schon lange bei Meryls Tanzkurs mitschwang, steht ab jetzt im Mittelpunkt:          Wir freuen uns sehr, dass die wunderbare Profi-Tänzerin und Choreographin ab sofort afro-brasilianischen Tanz anbietet. Mit großer Leidenschaft, Hingabe und Geduld bringt sie den Teilnehmer/innen pulsierende, expressive und ungemein mitreißende Bewegungen bei. Vom Anfänger bis zu Profi wird die afro-brasilianische Tanzkunst ein Vergnügen für Leib und Seele.  <b>Ort:</b> Forum Brasil, Möckernstraße 72 10965 Berlin          Informationen und Anmeldung <a href="http://www.forum-brasil.de">www.forum-brasil.de</a> oder 030 780 960 54</p>
<p>Do, 05.01.12 um 19 Uhr</p>	<p><b>Musikabend „Amores do Brasil“</b>  <b>Ort:</b> Brasilianische Botschaft, Wallstr. 57 – 10179 – Berlin          Eintritt frei – Anmeldung erforderlich per Email: <a href="mailto:cultural.berlim@itamaraty.gov.br">cultural.berlim@itamaraty.gov.br</a>          oder Tel.: 030.72628-131</p>
<p>Di, 10.01.12, 16 - 18 Uhr</p>	<p><b>Mega-Events as Global Media Spectacle:          The FIFA World Cup from South Africa to Brazil</b>          Gastvortrag von Jaeho Kang, PhD (The New School, New York). Betreuung: Sérgio Costa.  <b>Ort:</b> ZI Lateinamerika-Institut der Freien Universität Berlin, Rüdeshheimer Str. 54-56, 14197 Berlin, Raum 201</p>
<p>Di, 10.01.12 um 18 Uhr</p>	<p><b>Filmreihe MERCOSUR</b>          Semana Capital (Paraguay), Experimental Film 2010, OmE          Karai Norte (Paraguay), Kurzfilm 2009, OmE - Eintritt frei  <b>Ort:</b> Lateinamerika-Institut der FU- Berlin, Rüdeshheimerstr. 54-56, 14197 Berlin - Raum 243          Veranstalter: Lai-FU, Botschaften von Argentinien, Brasilien, Paraguay und Uruguay</p>

<p>Do, 12.01.12 um 19 Uhr</p>	<p><b>Lesung und Gespräch mit dem Autor Rodrigo Ciríaco</b>  <b>Ort:</b> a Livraria - Torstr. 159 - 10115 Berlin          Eintritt frei - <a href="http://www.alivraria.de">http://www.alivraria.de</a></p>
<p>Mo, 16.01.12 um 18 Uhr</p>	<p><b>Reinheit, Schönheit und Hygiene. Verhandelte Körperbilder und Körperlichkeiten in brasilianischen und türkischen Schönheitssalons</b>          Vortrag von Maria Lidola innerhalb der Ringvorlesung Religion und Gender in transnationalen Kontexten.  <b>Ort:</b> ZI Lateinamerika-Institut der Freien Universität Berlin, Rüdeshheimer Str. 54-56, 14197 Berlin, Raum 201</p>
<p>Do, 19.01.12 um 19 Uhr</p>	<p><b>VORTRAG: „Rugendas - ein deutscher Maler in Lateinamerika“</b>          Referent: Dr. Hubert Beemelmans, Bonn          Johann Moritz Rugendas (1802-1858) ist der letzte Spross einer Augsburger Künstlerfamilie, die um 1600 aus Katalonien zugewandert war. Er verbrachte praktisch sein gesamtes Künstlerleben in Lateinamerika: in Brasilien, Mexiko, Chile, Argentinien, Peru und Uruguay. Nach seiner Brasilienreise (1822-1825) traf Rugendas 1825 in Paris auf Alexander von Humboldt, der dessen Arbeiten als die bisher gelungensten Darstellungen der tropischen Natur bewertete. Sein 1827-1835 veröffentlichtes Werk "Voyage pittoresque dans le Brésil" machte Rugendas berühmt. Der Lichtbilder-Vortrag von Dr. Hubert Beemelmans, wird über das Leben, die zum Teil abenteuerlichen Expeditionen und das künstlerische Werk von Rugendas informieren und dabei eindrucksvolle Bilder des Künstlers präsentieren.  <b>Ort:</b> Brasilianische Botschaft Berlin, Wallstr. 57, 10179 Berlin          Um Anmeldung wird gebeten unter <a href="mailto:dbg.berlin@topicos.de">dbg.berlin@topicos.de</a>          Veranstalter: Lateinamerika-Forum und Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft</p>
<p>Mo, 23.01.12 um 18 Uhr</p>	<p><b>Erweckungskirchen auf den Routen kongolesischer Migrant(inn)en: Das Beispiel Rio de Janeiro</b>          Gastvortrag von Gerda Heck innerhalb der Ringvorlesung Religion und Gender in transnationalen Kontexten.  <b>Ort:</b> ZI Lateinamerika-Institut der Freien Universität Berlin, Rüdeshheimer Str. 54-56, 14197 Berlin, Raum 201</p>
<p>Mi, 25.01.12 um 19 Uhr</p>	<p><b>Cinema na embaixada "Olhos Azuis"</b>          BR 2009, 111 Min., Portugiesisch mit deutschen Untertiteln          Am letzten Arbeitstag vor seiner bevorstehenden Pensionierung hält Marshall, ein amerikanischer Grenzbeamter, willkürlich verschiedene Passagiere in einem Warteraum des New Yorker Flughafens auf. Dort führt er mit ihnen Interviews, die eine überraschende und tragische Wende nehmen. Gleichzeitig sehen wir Marshall, wie er, zwei Jahre nach diesen Vorfällen, im Hinterland Pernambucos nach seinem Seelenfrieden sucht. Aber er muss erfahren, dass Enttäuschungen und Schutzlosigkeit seine einzigen Begleiter sind.  <b>Ort:</b> Brasilianische Botschaft, Wallstr. 57, 10179 Berlin,          Eintritt frei- Anmeldung erbeten unter <a href="mailto:cultural.berlim@itamaraty.gov.br">cultural.berlim@itamaraty.gov.br</a> oder Tel: 72628211</p>
<p>Do, 26.01.12 um 20 Uhr</p>	<p><b>Konzert bye bye brasil / ChansonBrasilJazz</b>          Kristina van de Sand (gesang, geige, perkussion), Kostia Rapoport (tasten, aufnahmen)  <b>Ort:</b> a Livraria - Torstr. 159 - 10115 Berlin          Eintritt frei - <a href="http://www.alivraria.de">http://www.alivraria.de</a></p>
<p>Bis 27.01.12</p>	<p><b>Fritz Steisslinger - Sehnsucht Brasilien</b>          Diese Ausstellung mit Gemälden des schwäbischen Malers Fritz Steisslinger ist ein Kooperationsprojekt der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft, der Botschaft der Föderativen Republik Brasilien in Berlin und dem Nachlass Fritz Steisslinger, der in Böblingen den größten Teil des brasilianischen Oeuvres verwahrt.          Mit Unterstützung von: Auswärtiges Amt, Alfred Kärcher GmbH &amp; Co. KG, Stadt Böblingen sowie Johannes Kärcher, Winnenden.  <b>Ort:</b> Brasilianische Botschaft, Wallstr. 57 - 10179 Berlin - <a href="http://www.fritz-steisslinger.de">www.fritz-steisslinger.de</a>  <b>Führung durch die Ausstellung am 27. Januar um 16 Uhr.</b></p>
<p>27.01. und 28.01.12 um 20 Uhr</p>	<p><b>Bruno Beltrão   Grupo de Rua - H3</b>          Niemand läuft so schnell und elegant rückwärts wie diese B-Boys aus Brasilien. Die Bahnen, die Bruno Beltrãos Tänzer in H3 ziehen, schreiben auf unglaublich faszinierende Weise Spiralen in den Raum. Untermalt wird das Ganze von abbremsenden Turnschuhgeräuschen, die man nie mehr vergisst. In H3 attackieren sich zehn Tänzer, rempeln, kicken und kommen in immer neuen Duos zusammen, die sowohl von einer enormen physischen Beherrschung als auch von einem eingespielten Miteinander und gegenseitigem Respekt zeugen. Der 30-jährige Beltrão führt uns auf eindrucksvolle Weise in die Welt des Hip-Hops ein, überführt ihn in die Struktur des zeitgenössischen Tanzes und hinterlässt einen lang anhaltenden Eindruck von physikalischer Präsenz und tänzerischer Virtuosität. Dabei bedient sich Beltrão des reichen Vokabulars jeglicher Bewegungsform. So entsteht sein sehr eigenes Tanzvokabular, in dem es nicht länger darum geht zu zeigen, wie stark, agil oder schnell man sein kann, sondern auch darum, wie Fragilität, Ungleichgewicht, Schwäche und Zweifel unseren Geist und unsere Bewegungen beeinflussen. Beltrão benutzt das Repertoire des Breakdance, dekonstruiert und dekontextualisiert es und</p>

	<p>kombiniert es mit brasilianischem Capoeira.  <b>Ort:</b> Europäisches Zentrum der Künste Hellerau, Karl-Liebknecht-Straße 56 - 01109 Dresden</p>
bis 20.11.2012	<p><b>Capoeira: Kampf, Tanz und Musik aus Brasilien</b>          Die häufigste und schnellste Erklärung die man dazu hört lautet in etwa: „Capoeira ist eine Mischung aus Kampf und Tanz.“ Nun in der Kürze lässt sich das sicher nicht besser beschreiben. Aber dem was Capoeira wirklich ist wird diese Definition nur sehr wenig gerecht. Zudem weckt es natürlich bei den Fragenden einige bestimmte Erwartung. Wir sind eine Gruppe von Frauen und Männern im Alter etwa zwischen 15 und 50, aus allen beruflich Richtungen, einschließlich Studenten und Auszubildenden, die Spaß haben an Bewegung, pulsierender Musik, Gemeinschaftsgefühl, kreativem Ausdruck durch den eigenen Körper und vielem mehr was Capoeira ausmacht. Wir freuen uns über jeden, der zu uns kommt, um an diesem Erlebnis teilzuhaben. Wir genießen Capoeira-Unterricht bei einem waschechten Brasilianer, der Capoeira von Kindesbeinen an in seiner Heimat-Stadt Salvador da Bahia, der Stadt in der Capoeira entstanden ist, gelernt hat. Du kannst jeder Zeit zu uns kommen und unser Training erst mal ausprobieren. Die ersten 3 Trainingseinheiten bei uns sind kostenfrei und unverbindlich zum Testen. Auch dem ganz jungen Nachwuchs wollen wir dieses schöne Hobby in regelmäßigem Unterricht für Kinder schmackhaft machen.  <b>Ort:</b> neue Sporthalle 4. Grundschule, Rosengarten 2 - 01099 Dresden  <a href="http://www.budo-club-dresden.de/">http://www.budo-club-dresden.de/</a></p>

## Baden-Württemberg

Jeden Sonntag (ab 08.01.12)	<p><b>Forró de Domingo</b>          Forró-Party von 18:00 bis 0:00 hs          Forró-Schnupperkurs von 18:30 bis 19:30 Uhr          Begrüßungsgetränk: Canelinha oder Guaraná          Verlosung einer Canelinha-Flasche          Einlass: ab 18:00 Uhr          Eintritt:5,-€ (normal) / 4,-€ (Vereinsmitglieder)  <b>Ort:</b> 7Grad, Theodor-Heuss-Str. 32 Stuttgart  <a href="http://www.forrodedomingo.de">http://www.forrodedomingo.de</a></p>
Jeden Montag, 20 Uhr	<p><b>ENCANTO - Brasilianischer Chor Stuttgart / Eine Initiative der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft e.V., Distrikt Baden-Württemberg</b>          ENCANTO feiert dieses Jahr sein 5-jähriges Bestehen. Er hat sich 2006 gegründet und ist seit 2008 Mitglied der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft. Traditionelle Klänge wie auch moderne Melodien der "Música Popular Brasileira" (MPB) gehören zum mehrstimmigen Repertoire des Chores, der sich immer auch über neue Stimmen in seinen Reihen freut!          Portugiesischsprachige Sängerinnen und Sänger sind eingeladen, sich dem Chor anzuschließen. Kommen Sie zu einer "Schnupperprobe": Die Proben finden jeden Montag von 20 bis 22 Uhr im Zentrum von Stuttgart statt.  <b>Die erste Probe nach den Ferien findet am 29. August statt, wie immer montags um 20 Uhr, in der Waldorfschule Uhlandhöhe.</b>          Interessenten wenden sich bitte an: Telefon: 0049 (0)711 48 53 67 (Cristina Marques-Fuhrmann)  <a href="mailto:encanto.brasilchor@googlemail.com">encanto.brasilchor@googlemail.com</a></p>
Fr, 06.01.12 von 19:30 Uhr bis 22:30 Uhr	<p><b>Monatliches Treff - Círculo Cultural Brasileiro e.V.</b>          Jeden 1. Freitag im Monat um 19:30 Uhr treffen sich Brasilianer und Brasilienfreunde, sowie Interessierte um Gedanken auszutauschen, sich zu unterhalten oder die Kulturprojekte des Vereins zu besprechen. Alle die sich für die brasilianische Kultur interessieren sind herzlich eingeladen.  <b>Ort:</b> Sängerrhalle Untertürkheim – Lindenschulstraße 29, 70327 – Stuttgart</p>
Fr, 27.01.12 um 19 Uhr	<p><b>Tuga/Bossa-Nova /Latin - Mixture</b>          Das Duo Desafinados mit: Musik aus Portugal und Brasilien/Lateinamerika.          Manche Songs mit den legendären "Untertiteln"  <b>Ort:</b> El Tesoro, Rheinstraße 65 - 76185 Karlsruhe Baden <a href="mailto:info@desafinados.de">info@desafinados.de</a></p>
Sa, 28.01.12 um 17 Uhr c/Santa Ceia mit Abendmahl	<p><b>Gottesdienste in portugiesischer Sprache - Cultos em língua portuguesa</b>          Die Evangelische Landeskirche in Württemberg (Stuttgart Zentrum) lädt zu Gottesdiensten in portugiesischer Sprache ein. Mitbürgerinnen und Mitbürger aus portugiesischsprachigen Ländern und Interessierte, die Kontakt mit Lateinamerika, afrikanischen Ländern und Portugal haben und gern in ihrer Muttersprache den Gottesdienst feiern wollen oder einfach portugiesisch gern hören und sprechen wollen, sind herzlich willkommen. Wir möchten das Evangelium hören, Gemeinschaft erfahren, den Glauben als gemeinsamen Weg entdecken, singen und beten. Nach den Gottesdiensten treffen wir uns für einen "cafezinho". Mit Kindergottesdienst zur gleichen Uhrzeit! Pfr. Silfredo Dalferth und Pfrin. Heloisa Dalferth, Tel. 07129-600510, E-Mail: shdalferth@t-</p>

online.de; Pfr. Karl Braungart, Tel. 07136-24639, E-Mail: [pfarramt.kochendorf\\_3@elk-wue.de](mailto:pfarramt.kochendorf_3@elk-wue.de)

So, 29.01.12  
um 16 Uhr

### Die Reise nach Brasilien

Nach der Gleichnamigen Geschichte von Daniil Charms mit Musik von Dmitri Schostakowitsch.  
**Ort:** Gedok Stuttgart, Hölderlinstraße 17 - 70174 Stuttgart

## Bayern

Jeden Sonntag  
20.00 - 1.00 Uhr

### MUC - Domingo Brasileiro

Livemusik mit BAND BAHIA-RIO & DJ Carlos. Brasilianisches Catering und tropische Cocktails.  
**Ort:** Bayerstrasse 49 (Postbankgebäude), 80335 München - Tel.: 089/51700888

Jeden 1. und 3.  
Montag des Monats  
ab 18 Uhr

### Deutsch-Hispanischer Treff

Der Kreis neuer Generationen der Deutsch-Hispanischen Gesellschaft e.V., hat zum Ziel, den Deutsch-Spanisch-Portugiesisch-Lateinamerikanischen Sprach- und Kulturaustausch unter den Jüngeren (egal ob Mitglieder oder nicht) zu fördern. Die Gespräche finden auf Spanisch, Portugiesisch und Deutsch statt, sei es um die Sprachen mit Muttersprachlern zu üben, oder sich einfach nur zu unterhalten.  
**Ort:** Cafe Freiraum, Pestalozzistr. 8, 80469 München Tel. (089)2607749  
<http://www.cafefreiraum.de> - <http://www.deutsch-hispanisch.de>

Fr, 06.01.12  
um 19 Uhr

### Brasilianisch-Stammtisch in Augsburg

Jeden ersten Freitag im Monat. Ein gemütliches Beisammensein von Brasilianerinnen, Brasilianern, Deutschen und Freunde der portugiesischen Sprache.  
**Ort:** Gaststätte Kervansaray, Seilerstr. 5 86153 Augsburg  
Bitte per E-Mail oder auf der Homepage anmelden: [hans@brasilien.ath.cx](mailto:hans@brasilien.ath.cx)

Fr, 06.01.12  
Fr, 13.01.12  
Fr, 20.01.12  
Fr, 27.01.12  
um 15 Uhr

### Kaffee-Verkostung

wir verkosten die Elite der Kaffeebohnen aus verschiedenen Kontinenten, von Indonesien bis Brasilien. Warum wirkt Kaffee gegen Alzheimer, Diabetes, Parkinson oder verschiedene Krebserkrankungen? Wir zeigen Ihnen die neueste wissenschaftliche Studie!  
**Ort:** Kaffeerösterei, Prälat-Neun-Str.4, Bodenmais Tel.: 09922/7437584  
[www.kaffeegalerie-zwiesel.de](http://www.kaffeegalerie-zwiesel.de)

ab 10.01.12

### Samba - und andere heiße Rhythmen aus Brasilien

Kursnummer: 43351 - [bz-info@stadt.nuernberg.de](mailto:bz-info@stadt.nuernberg.de)  
**Ort:** Bildungszentrum (BZ), Gewerbemuseumsplatz 1 - 90402 Nürnberg

12.01. - 26.01.12  
um 20 Uhr

### Munique Danca Forró

Musik und Tanz aus Brasilien.  
**Ort:** Max Emanuel Brauerei, Adalbertstraße 33 - 80799 München

## Hessen und Rheinland-Pfalz

So, 01.01.12  
So, 15.01.12  
So, 22.01.12  
So, 29.01.12  
um 11:30 Uhr

### Heilige Messe in portugiesischer Sprache

Unsere Gemeinde bietet Ihnen Raum, in dem Sie sich ein wenig zu Hause fühlen können... und wir leben unseren Glauben in verschiedenen Gruppen, Initiativen und bei gemeinsamen Festen. An erster Stelle steht natürlich unser gemeinsamer Gottesdienst:  
**Jeden Sonntag (außer dem 2. Sonntag im Monat) um 11:30 Uhr** in der Kirche St. Elisabeth.  
**Ort:** Schlossgartenstraße 57, Darmstadt, 64289. Unsere Gemeinderäume befinden sich in der Frankfurter Straße 69, Darmstadt.  
Infos unter: Sprechzeiten Fr 16:00-18:00 Uhr, Sa 14:30-18:00 Uhr sowie nach Vereinbarung. Tel: 06151-788157 <http://www.gemeinsam-da.de> [comunidade@comunidade-darmstadt.de](mailto:comunidade@comunidade-darmstadt.de)

Do, 09.02.2012  
um 19:30 Uhr

### Brasilianischer Abend in der Phantastischen Bibliothek Wetzlar

Am 9. Februar 2012 kommt eine Studentengruppe des Deutschlehrer Instituts IFPLA in Rio Grande do Sul nach Wetzlar und gestaltet in der Phantastischen Bibliothek einen „Brasilianischen Abend“. Die Gruppe junger Brasilianer entführt das Publikum in die Welt der Märchen vom Amazonas, der Sagen aus der Pampa und der Legenden von Flüssen und Bergen. In diesem Jahr trifft man Macunaíma vom Indianerstamm der Taulipang und an den Igaçu-Wasserfällen kann man dem Liebespaar Naipi und Tarobá begegnen. Außerdem wird Theodor Koch-Grünberg vorgestellt, der berühmte hessische Brasilienforscher, der mit seiner Sammlung indianischer Märchen und Legenden sogar die brasilianische Literaturgeschichte beeinflusste. An diesem „Brasilianischen Abend“ wird auch eine Ausstellung naiver Kunstwerke eröffnet, die das Leben in dem fantastischen Land Brasilien beschreiben.  
**Ort:** Phantastische Bibliothek, Turmstr. 20 - Wezlar

## Internet-Tipps

<a href="http://paginas.terra.com.br/arte/emerickhorn/jornais_brasileiros.htm">http://paginas.terra.com.br/arte/emerickhorn/jornais_brasileiros.htm</a>	→ Zusammenstellung von Zeitungen aus fast allen Staaten Brasiliens
<a href="http://radio.terra.com.br/">http://radio.terra.com.br/</a>	→ Musikarchiv
<a href="http://www.oglobo.globo.com">www.oglobo.globo.com</a>	→ Tageszeitung
<a href="http://www.folha.uol.com.br/">http://www.folha.uol.com.br/</a>	→ Tageszeitung
<a href="http://www.estadao.com.br/">http://www.estadao.com.br/</a>	→ Tageszeitung
<a href="http://odia.terra.com.br/">http://odia.terra.com.br/</a>	→ Tageszeitung
<a href="http://www.veja.abril.com.br">www.veja.abril.com.br</a>	→ Zeitschrift
<a href="http://www.istoe.com.br">www.istoe.com.br</a>	→ Zeitschrift
<a href="http://www.lancenet.com.br">www.lancenet.com.br</a>	→ Tageszeitung (Sport)
<a href="http://www.brasilalemanha.com.br">www.brasilalemanha.com.br</a>	→ Portal über Brasilien
<a href="http://www.kultbrasil.de">www.kultbrasil.de</a>	→ Portal über Brasilien
<a href="http://www.sonia-portuguese.com">www.sonia-portuguese.com</a>	→ Brasilianische Rezepte
<a href="http://tvbrasil.ebc.com.br/internacional/">http://tvbrasil.ebc.com.br/internacional/</a>	→ TV Brasil Internacional

## Fernseh-Tipps

- Über Satellit ASTRA 19.2 E sendet der brasilianische Fernsehkanal TV RedeRecord für ganz Europa.
- BRASILEIROS NO MUNDO: <http://tvbrasil.ebc.com.br/internacional/>

Datum	Start	Sender	Thema
01.1.12	08:25	SWR	Elstners Reisen - Blaue Papageien
01.1.12	12:15	Phoenix	Dünen, Sand und Einsamkeit Die Sahara Brasiliens
01.1.12	13:35	RTL Living	Departures - Abenteuer Weltreise Gefahren des Dschungels: Brasilien
01.1.12	16:00	3Sat	Elstners Reisen - Blaue Papageien
01.1.12	19:00	RTL Living	Departures - Abenteuer Weltreise Gefangen im Tropensturm: Brasilien
01.1.12	20:15	DMAX	Höllentrip Amazonas Von Peru nach Brasilien
02.1.12	00:15	DMAX	Das Survival-Duo: Zwei Männer, ein Ziel In den Sümpfen Brasiliens
02.1.12	05:30	N24	Tatort Sao Paulo
02.1.12	17:15	3Sat	Die Reise des Kaffees
02.1.12	18:30	Sky Sport HD 2	X-treme Kitesurfen: PKRA Brasilien
03.1.12	09:15	RTL Living	Departures - Abenteuer Weltreise Gefangen im Tropensturm: Brasilien
05.1.12	16:55	NatGeoWild	Auf der Suche nach dem Monsterfisch Die Riesenfische des Amazonas
06.1.12	21:00	WDR	Jürgen Becker: Baustelle Deutschland „Dat kölsche Mädche vom Zuckerhut“
07.1.12	17:15	DMAX	Höllentrip Amazonas Von Peru nach Brasilien
07.1.12	18:15	DMAX	Höllentrip Amazonas Von Brasilien bis an den Atlantik
08.1.12	14:50	SF1	Brasilien - Büffel auf Streife
10.1.12	04:25	RTL Living	Wolkenlos - Das Urlaubsmagazin Rio de Janeiro
11.1.12	08:45	MGM	Gabriela
11.1.12	16:15	3Sat	Am großen Strom Mythos Amazonas: Zwischen Traum und Schicksal
13.1.12	10:15	Silverline	Besouro - Die Geburt einer Legende
13.1.12	20:15	ARD	Das Traumhotel - Brasilien
13.1.12	20:15	EinsPlus	Vom Winde verweht - Zu Fuß durch die Sahara Brasiliens
14.1.12	01:30	ORF2	Das Traumhotel - Brasilien
14.1.12	07:30	Phoenix	Dünen, Sand und Einsamkeit Die Sahara Brasiliens
14.1.12	10:55	SF1	Brasilien - Büffel auf Streife

14.1.12	16:00	ARD	Weltreisen Durch den Dschungel bis ins All
15.1.12	09:20	Passion	Helena
17.1.12	11:55	HR	Papageien, Palmen & Co. In freudiger Erwartung?
17.1.12	19:05	DR2	Evolution - Brasilien
18.1.12	20:15	ServusTV	Terra Mater Brasilien - Das Feuer des Cerrado
23.1.12	17:10	ZDFNeo	Mann oder Memme Härteprüfung in Brasilien
25.1.12	15:00	ESPN Classic Sport	Klassische Spiele der FIFA-WM Brasilien v Frankreich, Viertelfinale, 21/06/1986
25.1.12	20:45	RTL Living	Witzigmanns kulinarische Weltreise Alex Atala, Sao Paulo
25.1.12	22:30	EinsFestival	Geschäfte mit heißer Luft Der Handel mit den Treibhausgasen
26.1.12	10:10	MGM	Gabriela
26.1.12	11:15	RTL Living	Witzigmanns kulinarische Weltreise Alex Atala, Sao Paulo
26.1.12	21:00	Biography Channel	Der Traum vom Auswandern Brasilien (Brasilien)
27.1.12	18:05	NatGeoChannel	Mega-Bauwerke Der Itaipu-Staudamm(Itaipu Dam)
28.1.12	19:00	ESPN Classic Sport	Klassische Spiele der FIFA-WM Brasilien v Frankreich, Viertelfinale, 21/06/1986
29.1.12	21:05	3Sat	Schätzchenjagd in Brasilien Hansjörg Bruderer und sein Modelgeschäft
29.1.12	23:40	SF1	Stars: Nana Caymmi Rio Sonata
30.1.12	16:45	ARTE	Jagd auf den Riesen-Wurm
30.1.12	22:45	NatGeoWild	Stich mich! Brasilien(Brazil)
Samstags	11:35	Satellit ASTRA 19.2E Record	"Conexão Alemanha"
sonntags	20:30	Satellit ASTRA 19.2 E Record	"Conexão Alemanha"

## Radio- Tipps

Jeden Samstag	<b>"JazzRio!"</b> , ein Programm mit brasilianischer Musik des Senders "JazzRadio!" (Berlin 101,9).
Jeden zweiten Dienstag im Monat, 19.05 – 2 Uhr	<b>Brasilien Radio in der Frankenregion</b> - Radio Z Brasileira (Kultur, Musik, Nachrichten)- Radio Z Nürnberg - 95,8 MHz oder via Live-stream in Internet: <a href="http://www.Radio-z.net">www.Radio-z.net</a> <a href="http://www.dw-world.de/popups/popup_pdf/0,,2099290,00.pdf">http://www.dw-world.de/popups/popup_pdf/0,,2099290,00.pdf</a> Informieren Sie sich einfach im Internet über das Programm oder hören Sie 24 Stunden lang das Deutsche Welle Programm!
1. Samstag im Monat, 17-19 Uhr	<a href="http://www.dw-world.de/lbe/portugues">www.dw-world.de/lbe/portugues</a> „ <b>Learning by Ear – Aprender de Ouvido</b> “ <b>Brasilien Magazin in Hamburg</b> , Viel Musik aus Brasilien, Reportagen, Interviews, Kulturkalender und mehr! CANAL / KANAL - TIDE 96,0 (Kabel 95,45 Mhz) –Infos unter: <a href="http://www.brasilienmagazin.de">http://www.brasilienmagazin.de</a>
Sonntags, 15:04 - 16:00 Uhr	<b>Lusomanía</b> . WDR 5 – Funkhaus Europa (Frequenz: 103,3) Musik und Beiträge aus dem portugiesischen Sprachraum. Siehe auch: <a href="http://www.wdr5.de/funkhauseuropa/lusomania/">http://www.wdr5.de/funkhauseuropa/lusomania/</a> <b>Übersicht brasilianischer Radio- und Fernsehsender online:</b> <a href="http://www.radios.com.br/">http://www.radios.com.br/</a>
Dienstags, 15 – 17 Uhr	Mania Brasil FM – Freies Radio für Stuttgart - 99,2 MHz / 102.1 MHz - <a href="http://www.maniabrasil.eu">www.maniabrasil.eu</a>
Jeden 1. Donnerstag im Monat, 22 bis 24 Uhr	<b>Rádio Lora München 92.4 MHz</b> <a href="http://lora924.de">http://lora924.de</a>

## Aktuelles und Meldungen

### Neuer Kurs fängt im Januar 2012 an!

#### Eltern-Kind-Kurs in portugiesischer Sprache - Curso para pais e filhos em português

Dieser Kurs soll den Eltern und Kindern die brasilianische Kultur und Lebensart durch Spiele, Bewegung, Lieder, Rituale u.v.m. - natürlich in portugiesischer Sprache - näher bringen.

Für Mütter, Väter mit Kindern vom 1. - 6. Lebensjahr [ Kurs-Nr.: 6202251, vom: Fr., 20.01.2012 bis: Fr., 23.03.2012

Uhrzeit: 15:30 - 17:00]

Wo : Lennéstraße 5, 53113 Bonn

Kursleiterin: Dr. Helza Ricarte Lanz (Info: [helzalanz@web.de](mailto:helzalanz@web.de) oder 02255/958636)

Anmeldung nur direkt bei: FBS-Bonn, Lennéstraße 5, 53115 Bonn, Tel.: 0228 / 944 90 – 0

oder online <https://www.fbs-bonn.de>

### Sprachkurse Portugiesisch in Bonn Im Winter/Frühjahr 2012

#### Wöchentlich stattfindende Kurse:

Mo, ab 09.1.2012	18.00-19.30 Uhr	Anfänger I
Mo, ab 09.1.2012	19.45-21.15 Uhr	Anfänger II
Die, ab 10.1.2012	19:30-21.00 Uhr	Anfänger III
Do, ab 12.1.2012	18.00-19.30 Uhr	Fortgeschrittene
Do, ab 12.1.2012	19.45-21.15 Uhr	Konversation (Fortgeschr.)
Fr, ab 13.1.2012	18.00-19.30 Uhr	Konversation (Anfänger)

Kursdauer: 14 Doppelstunden

Kursgebühren: 112 Euro (ermäßigt 87 Euro)

Ort: Bibliothek der DBG (2. Stock) oder Sitzungssaal im Erdgeschoss (nur A III), Kaiserstr. 201, 53113 Bonn

#### Informationen und Anmeldung:

Tel: 0228 210707 Fax: 0228 241658 - [dbg.bonn@topicos.de](mailto:dbg.bonn@topicos.de) - [www.topicos.de](http://www.topicos.de)

### SPRACHKURSE Brasilianisches Portugiesisch der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft e.V. in Berlin:

Möchten Sie Portugiesisch lernen oder Ihre bereits vorhandenen Kenntnisse auffrischen? Die Deutsch-Brasilianische Gesellschaft bietet Portugiesisch-Kurse in kleinen Gruppen (maximal 5 Teilnehmer) und verschiedenen Kursstufen an. Der Unterricht wird von qualifizierten, brasilianischen Lehrern erteilt. Kursdauer und Einführungspreis: 30 Unterrichtsstunden (ca. 2 Monate), € 195,-. Ermäßigung möglich. Anmeldung über das DBG-Büro: Tel. 030- 224881 44 (Mo, Mi, Fr 10 - 13h), Fax 030- 224881 45 bzw. per Mail: [dbg.berlin@topicos.de](mailto:dbg.berlin@topicos.de)

### Muttersprachlicher Unterricht Portugiesisch der Stadt Bonn für Kinder und Jugendliche

Auch im kommenden Schuljahr bietet das Schulamt für die Stadt Bonn portugiesischsprachigen Kindern und Jugendlichen (ab 6 Jahren) die Möglichkeit, ihre Kenntnisse in der Muttersprache zu vertiefen und zu erweitern. Durch die fortschreitende Globalisierung erfährt die Mehrsprachigkeit ein großes Gewicht. Der muttersprachliche Unterricht hat an Bedeutung zugenommen, da heute erwiesen ist, dass eine weitere Sprache nur dann effektiv erlernt werden kann, wenn die Muttersprache gut beherrscht wird. Durch die Erweiterung und Vertiefung der sprachlichen Fähigkeiten werden auch die Beziehungen zu den Heimatländern mit ihren kulturellen Eigenheiten verstärkt. Darüber hinaus hat das Erlernen der Muttersprache positive Auswirkungen auf die Persönlichkeitsentwicklung eines Kindes und wirkt sich positiv auf den Schulerfolg aus. Über die Teilnahme am muttersprachlichen Unterricht wird eine Bescheinigung ausgestellt.

Formulare & Informationen: Muttersprachlicher Unterricht an Schulen: [evelyn.schick@bonn.de](mailto:evelyn.schick@bonn.de)

Ansprechpartner / -innen: Evelyn Schick, Zimmer 121 - Telefon: (02 28) 77 43 77, Telefax: (02 28) 77 39 16

### Deutscher Anwaltverein Brasilien

Avenida Paulista 1294

01310-915 São Paulo, SP, Brasilien

Tel.: (0055) 11 3141 9181

Fax: (0055) 11 3141 9150

[www.deutscher-anwaltverein-brasilien.de](http://www.deutscher-anwaltverein-brasilien.de)

[info@deutscher-anwaltverein-brasilien.de](mailto:info@deutscher-anwaltverein-brasilien.de)

**Kinderbuch:**

**Unterwegs in Brasilien - 5 Kinder, 5 Regionen, 1 Abenteuer**

**Pelo Brasil afora - 5 crianças, 5 regiões, 1 aventura**

Irlenise de Magalhães Lange  
Danuzza Mendonça-Leuters  
Teresinha Ferreira Schönauer  
Cristina Schulze-Hofer

Das Buch beschreibt Brasilien in vielen seiner Facetten aus der Sicht der immer in den großen Ferien in das Heimatland der Mütter reisenden Kinder. Dabei wird auf geopolitische, geografische und geotechnische Details genauso eingegangen, wie auf die regionalen Küchen, Volksfeste oder Feiertage.

Eingerahmt ist das ganze Buch in herrliche Illustrationen, die allein auch ein wahrer Genuss für Erwachsene sind, die sich, genauso wie die Kinder, in ihren jeweiligen Fremdsprachen durchaus auch weiterbilden können, denn das Buch ist zweisprachig angelegt und sehr sorgfältig übersetzt worden.

**Supremo Tribunal Federal und Verfassungsprozessrecht in Brasilien**

Eine rechtsvergleichende Betrachtung unter besonderer Berücksichtigung der Maßnahmen zur Reduzierung der Verfahrensbelastung.

Von RA Dr. Konstantin Krukowski

2011, 465 S., Broschiert,

ISBN 978-3-8329-6763-5

<http://www.nomos-shop.de/13830>

**A Letter To The Future**

A Letter To The Future ist eine brasilianisch-portugiesisch-deutsche Ko-Produktion der Urca Filmes (Rio de Janeiro) in Zusammenarbeit mit Ukbar Filmes (Lissabon) und Lichtmeer Film (Berlin), gefördert u.a. von Cinema do Brasil, dem Ministério das Relações Exteriores sowie der MFG Filmförderung Baden-Württemberg.

ab 5.1.12 in Hamburg Kinemathek

ab 19.1.12 in Köln Filmpalette

am 1.2.12 in Münster Rosa Linse

Weitere Informationen unter <http://www.youtube.com/watch?v=j2NKvVcVDYs>

wie auch auf der offiziellen Kinoseite: [www.alettertothefuture.de](http://www.alettertothefuture.de)

**Daten und Fakten**

**1.12.**

Gespräch von Dilma Rousseff mit IWF-Chefin Lagarde über Schuldenkrise.

**2.12.**

Klein- und Kleinstunternehmen schaffen die meisten Arbeitsplätze.

**4.12.**

Ballkünstler Sócrates mit 57 Jahren gestorben.

**5.12.**

Arbeitsminister Carlos Lupi zurückgetreten.

**6.12.**

Banco do Brasil investiert in Immobilienmarkt.

**7.12.**

Außenminister Patriota trifft mexikanische Politikerin Patricia Espinosa in São Paulo. Thema: „Strategische Abkommen zur wirtschaftlichen Integration“

**8.12.**

Privater Wohnungsbau in Brasilien als Stabilitätsfaktor.

**9.12.**

Investitionen in Grenzsicherung Brasiliens beschlossen.

**10.12.**

Die Präsidentin Dilma trifft Präsidenten von Honduras in Buenos Aires.

**11.12.**

Deutliche Mehrheit gegen Aufteilung des Bundesstaats Pará.

**12.12.**

Rousseff zieht positive Regierungsbilanz.

**13.12.**

Brasilianische ANP investiert in Erdöl- und Erdgasprojekte.

**14.12.**

Fusion der Fluggesellschaften TAM und LAN genehmigt.

Apple bringt iTunes Store in Brasilien auf den Markt.

**15.12.**

Rousseff empfängt französischen Ministerpräsidenten.

**16.12.**

Vizepräsident der Europäischen Kommission bereist mit Unternehmerdelegation Brasilien.

**17.12.**

Französischer Ministerpräsident besichtigt Complexo do Alemão von Seilbahn aus.

**18.12.**

Regierung will illegale Einwanderung aus Haiti bekämpfen.

**19.12.**

Die Außenminister von Brasilien, Argentinien, Uruguay und Paraguay sprechen in Montevideo in der Wirtschaftskrise.

**20.12.**

L'Oréal baut Innovations- und Forschungszentrum im Staat Rio.

**21.12.**

Rekordzahlen für Brasiliens Kaffeeproduktion.

**22.12.**

Dilma Rousseff besucht Weihnachtsfeier der Müllsammler und Obdachlosen in São Paulo.

**23.12.**

Rousseff unterzeichnet Verordnung über neuen Mindestlohn von 622 Reais (rund 256 Euro).

**26.12.**

Haitianer bezahlen R\$ 550 Für illegale Einreise nach Brasilien.

**27.12.**

Änderung des Zolltaxis für Textilimporte.

**28.12.**

Indianer verlangen Herausgabe eines Grundstücks vor dem Maracanã –Stadion.

## Artikel, Berichte und Videos

### Mini- und Kleinunternehmen schaffen die meisten Arbeitsplätze

Mini- und Kleinunternehmen sorgen für den Aufschwung am brasilianischen Arbeitsmarkt. Rund 1,6 Millionen Arbeitsplätze, der in 2010 rund 2,1 Millionen neu geschaffenen Arbeitsplätze, wurden allein von Kleinunternehmen geschaffen.

<http://www.brasilnews.de>

### Banco do Brasil investiert in Immobilienmarkt Brasiliens

Die brasilianische Bank Banco do Brasil (BB) sieht ihre Chance im Immobiliensektor, so teilte der Vizepräsident der Bank, Paulo Rogério Caffarelli, mit. Laut Caffarelli seien die Immobilienkredite der BB dieses Jahr auf 7,02 Milliarden Reais (ca. 2,9 Milliarden Euro) gestiegen. Dieser Anstieg stelle ein Wachstum von 105 Prozent im Vergleich zum vergangenen Jahr, in denen drei Milliarden Reais (rund 1,2 Milliarden Euro) zu Verfügung gestellt wurden, dar. Die Kredite für Privatpersonen erreichten einen Wert von 5,56 Milliarden Reais (etwa 2,3 Milliarden Euro), die von Firmen 1,46 Milliarden Reais (ca. 0,6 Milliarden Euro).

<http://www.brasilnews.de>

### Brasilien will Waldschutz lockern

Während in Durban über eine Begrenzung der CO<sub>2</sub>- Emissionen gefeilscht wird, setzt Brasiliens Senat die Axt am Waldschutz an. Ein neues Gesetz sieht Straffreiheit für illegale Abholzungen vor. Präsidentin Rousseff hatte ganz anderes versprochen.

<http://www.stern.de>

### Brasiliens Senat stimmt neuem Waldgesetz zu

Umweltaktivisten sehen in Neuregelung "Todesurteil für Amazonien"

Der brasilianische Senat hat am frühen Mittwochmorgen (7.) das umstrittene Waldgesetz befürwortet. 59 Senatoren stimmten für die von der Umweltkommission des Senats eingearbeiteten Änderungen, neun votierten dagegen. Das Gesetz war bereits im Mai vom Abgeordnetenhaus beschlossen worden, die Parlamentarier müssen nun jedoch erneut über die Änderungen abstimmen, bevor es im letzten Schritt Staatspräsidentin Dilma Rousseff vorgelegt hat. Sie hat dann die Möglichkeit, die Neuregelung ganz oder teilweise abzulehnen.

<http://brasilienmagazin.net>

### Abschwächung des Regenwald-Schutzes von Brasiliens Senat beschlossen

Als erste der beiden Parlamentskammern hat der brasilianische Senat eine Neuregelung des Waldschutzgesetzes von 1965 beschlossen, die neue Rodungen im Amazonas-Regenwald ermöglichen würde.

<http://www.stern.de>

### Privater Wohnungsbau in Brasilien als Stabilitätsfaktor

Der private Wohnungsbau in Brasilien hat auch in diesem Jahr sehr gute Zuwächse verzeichnen können und die Aussichten lassen für 2012 sogar noch bessere Zahlen erwarten. Wie die Vereinigung der brasilianischen Bauindustrie (Câmara Brasileira da Indústria Construção, kurz: CBIC) in den gestern (08.12.) veröffentlichten Zahlen für die Branche mitteilte, beträgt das Wachstum in diesem Jahr 4,8 Prozent.

<http://www.brasilnews.de>

### Deutliche Mehrheit gegen Aufteilung von Bundesstaat Pará

Mehr als Zweidrittel der Wähler gegen Neugründung von Tapajós und Carajás.

Bei der am Sonntag (11.) im brasilianischen Bundesstaat Pará durchgeführten Volksabstimmung hat sich eine deutliche Mehrheit gegen die Gründung der zwei geplanten neuen Bundesstaaten Tapajós und Carajás ausgesprochen. Nach Auszählung von rund 85 Prozent aller Stimmen lehnen knapp 67 Prozent die Teilung des Bundesstaates ab, nur 33 Prozent stimmten dafür. Insgesamt 4,8 Millionen Wahlpflichtige waren in 143 Municipen aufgerufen, über die Zukunft des im Norden des Landes gelegenen Bundesstaates zu entscheiden.

<http://brasilienmagazin.net>

### Studie: Brasiliens Belo Monte Staudamm effizient und nachhaltig

Eine aktuelle Studie zum geplanten brasilianischen Staudamm Belo Monte, welche gestern (11.12.) von den Autoren präsentiert wurde, beleuchtet die Alternativen zum Bau des Wasserkraftwerk hinsichtlich ihrer ökonomischen und ökologischen Nachhaltigkeit. Ergebnis der von der Studiengruppe des Elektrosektors (Grupo de Estudos do Setor Elétrico, kurz: Gesel) an der föderalen Universität von Rio de Janeiro (Universidade Federal do Rio de Janeiro, kurz: UFRJ) durchgeführten Untersuchung ist, dass sowohl andere mögliche alternative Erzeugungsmöglichkeiten einen größeren negativen Umwelteinfluss hätten, wie auch die Kosten für die Alternativen höher als die des Staudammprojekts Belo Monte liegen würden.

<http://www.brasilnews.de>

### Dilma Rousseff zieht positive Regierungsbilanz

In einem Treffen zur Koordinierung der Politik hat die Präsidentin Dilma Rousseff gestern (12.12.) die Arbeit des Nationalkongresses und ihrer Regierung in 2011 als durchweg positiv bewertet. Die Präsidentin sei rundum zufrieden mit der Arbeit, so die Ministerin für institutionelle Zusammenarbeit, Ideli Salvatti nach dem gestrigen

Treffen von Ministern und den Parteichefs der Regierungsparteien. Andere Präsidenten hatten keine solche Unterstützung durch ihre Parlamente in der Art erfahren, wie dies die Präsidentin Dilma Rousseff dieses Jahr gehabt habe, so die Ministerin ergänzend zu der positiven Bilanz.

<http://www.brasilnews.de>

### **Kulturwirtschaft Rio de Janeiros gewährt höchste Gehälter**

Brasilianische Firmen aus Rio de Janeiro bezahlen die höchsten Gehälter im Bereich der Kulturwirtschaft. Das wurde gestern (12.12.) in einer Studie des Industrieverbandes Rio de Janeiros (Federação das Indústrias do Estado do Rio de Janeiro, kurz: FIRJAN) veröffentlicht. Der Mittelwert bei der Einkommensverteilung liegt bei 3.014 Reais (rund 1.238 Euro), das bedeutet 31 Prozent über dem Mittelwert des gesamten Landes in diesem Sektor, der unter anderem die Bereiche Fernsehen, Musik, Kino, Architektur und Werbung abdeckt. Als Basis der Studie wurde das vergangene Jahr untersucht und in 13 Bundesstaaten Befragungen durchgeführt.

<http://www.brasilnews.de>

### **BMW baut Montagewerk in Brasilien**

Am Donnerstag (15.12.) teilte BMW-Konzernchef Norbert Reithofer mit, dass das Unternehmen ein Montagewerk in Brasilien bauen werde. Nach einem Standort wird laut Reithofer noch gesucht. Das südamerikanische Land würde für den Konzern nach Indien und China den interessantesten Markt darstellen, da dieser gerade sehr gute Wachstumschancen habe.

<http://www.brasilnews.de>

### **Regeln zur Versteigerung der Flughäfen veröffentlicht**

Am 15. Dezember wurden in einer Extra-Ausgabe des brasilianischen Bundesanzeigers (*Diário Oficial da União*) die Regelungen, für die zur Versteigerung anstehenden Konzessionen dreier großer Flughäfen publiziert. Betroffen von der Versteigerung sind die Flughäfen Cumbica in Guarulhos (São Paulos größter Flughafen), Viracopos in Campinas und Juscelino Kubitschek in Brasília. Damit steht die Vergabe der Konzessionen für drei der zu den wichtigsten zählenden Flughäfen Brasiliens an, die am 6. Februar nächsten Jahres an neue Betreiber per Zuschlag vergeben werden sollen. Allerdings umfassen die zu versteigernde Konzessionen jeweils nur Anteile mit maximal 51 Prozent. Mit 49 Prozent bleibt der brasilianische staatliche Flughafenbetreiber Infraero (*Infraestrutura Aeroportuária*) jeweils obligatorischer Mitbetreiber der Flughäfen.

<http://www.brasilnews.de>

### **Eletronas setzt auf mehr Beteiligung im Ausland**

Das brasilianische Energieunternehmen Eletronas wird auch 2012 das Hauptaugenmerk auf eine stärkere Präsenz bei ausländischen Firmen setzen. Dieses Jahr hatte Eletronas bereits begonnen, sich an der Versteigerung eines Teils der Aktivitäten des portugiesischen Energieunternehmens EDP (Energias de Portugal, kurz: EDP) zu beteiligen.

Laut des Präsidenten der Eletronas, José da Costa, haben die Ersteigerungen größere Erfahrungen hinsichtlich der Einschätzung von Firmen und mehr Wissen über die regulatorischen Abläufe anderer Länder mit sich gebracht. Eletronas befand sich unter den vier klassifizierten Unternehmen im Endversteigerungsprozess.

<http://www.brasilnews.de>

### **Änderung von Steuerregelungen für Textilwarenimporte**

Brasilien wird die Steuerregelungen für die Einführung von Textilwaren ändern. Laut der Aussage, die der brasilianische Finanzminister Guido Mantega gestern (27.12.) getroffen hat, werde sich Brasilien nicht auf die Berechnung eines Prozentsatzes, der auf den Wert von Produkten, die aus dem Ausland eingeführt werden, konzentrieren. Man wolle stattdessen das System mit einem absoluten Wert anpassen, der auf im Ausland erworbene Güter gezahlt werden muss.

<http://www.brasilnews.de>

### **Brasilien: Laut Experten sechstgrößte Wirtschaftsnation**

Das Zentrum für Wirtschafts- und Businessforschung (Centre for Economics and Business Research, kurz: CEBR) sieht Brasilien bereits in 2011 als weltweit sechstgrößte Wirtschaftsnation. Dies wurde gestern (26.12.) in der britischen Zeitung *The Guardian* veröffentlicht. Damit überholt das Land Großbritanniens Wirtschaft, welche durch den Banken-Crash in 2008 und den darauf folgenden wirtschaftlichen Rückgang auf Rang sieben des Rankings landet. Brasilien stellt mit dem sechsten Platz den größten Wirtschaftsraum Lateinamerikas dar.

<http://www.brasilnews.de>

### **Aufstrebende Wirtschaftsmacht - Brasilien will Deutschland überholen**

Kampfansage aus Lateinamerika: Brasilien rechnet weiter mit rasantem Wachstum und will bald große europäische Volkswirtschaften überflügeln. Beim Lebensstandard der Bevölkerung hinkt das Land aber weit hinterher.

<http://www.focus.de>

### **Nach der Ölpest: Brasilien will US-Ölfirmen das Bohren verbieten**

Die US-Firmen Chevron und Transocean haben vor Brasiliens Küste eine Umweltkatastrophe verursacht. Nun bekommen sie die Quittung: Das Land will den Konzernen die Ölförderung verbieten – und Milliardenstrafen verhängen.

<http://www.focus.de>

### **FIFA - Blatter besorgt über WM-Vorbereitung in Brasilien**

FIFA-Präsident Joseph S. Blatter zeigt sich besorgt über den Stand der Vorbereitungen für die Fußball-Weltmeisterschaft 2014 in Brasilien.

<http://www.focus.de>

### **Brasilien stimmt Fusion von Fluglinie TAM mit chilenischer LAN zu**

Die brasilianischen Behörden haben einem Medienbericht zufolge am Mittwoch einem Zusammenschluss der Fluggesellschaft TAM mit dem chilenischen Konkurrenten LAN zum größten Luftfahrtunternehmen Lateinamerikas grundsätzlich zugestimmt.

<http://www.stern.de>

### **Mehr Geld für Umleitung des São Francisco-Flusses**

Fernando Bezerra, der brasilianische Minister für Nationale Integration und Zuständiger für das Umleitungsprojekt des Flusses Rio São Francisco, teilte gestern (29.12.) der Presse mit, dass ein weiterer Versuch gestartet werden soll, um das Megabauprojekt binnen der nächsten vier Jahre zu beenden. Dafür werde die Regierung Rousseff eine weitere Ausschreibung starten. Zusätzliche 1,2 Milliarden Reais (ca. 490 Millionen Euro), finanziert aus Steuergeldern, sollen dem Bauprojekt zur Verfügung gestellt werden, um somit das teuerste Vorhaben, unter den Projekten des Wachstumsbeschleunigungsprogramm Brasiliens (Programa de Aceleração do Crescimento, kurz: PAC), fertig zu stellen.

<http://www.brasilnews.de>

---

## **Impressum:**

Herausgeber: Deutsch-Brasilianische Gesellschaft e.V.,  
 Präsident: Dr. Uwe Kaestner, Botschafter a. D.  
 Büro Bonn:  
 Kaiserstraße 201, 53113 Bonn, Tel.:0228 / 21 0707, Fax: 0228 / 24 16 58,  
 E-Mail: [dbg.bonn@topicos.de](mailto:dbg.bonn@topicos.de)  
 Büro Berlin:  
 Am Festungsgraben 1, 10117 Berlin, Tel.: 030 / 224 881 44, Fax: 030 / 224 881 45  
 E-Mail: [dbg.berlin@topicos.de](mailto:dbg.berlin@topicos.de)  
 Homepage: [www.topicos.de](http://www.topicos.de) [dbg.bonn@topicos.de](mailto:dbg.bonn@topicos.de)

Redaktion: Amália Costa Tanjaoui  
 Koordination: Karolin Groos

Der Inhalt der DBG-Info ist eine subjektive Auswahl von Veröffentlichungen und Internet Links mit Brasilienbezug. Unsere Auswahl ist nicht als Wertung zu verstehen. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir weder eine Empfehlung noch eine Bewertung hinsichtlich der Richtigkeit, Aktualität oder Verwertbarkeit der Informationen abgeben. Vertretene Meinungen und Ansichten entsprechen nicht zwangsläufig denen der DBG.

Wir haben sicherlich viele interessante Seiten nicht entdeckt und werden sie nach Möglichkeit in die Sammlung einstellen, wenn Sie uns diese (möglichst mit genauer Internet-Anschrift) per e-Mail an [dbg.bonn@topicos.de](mailto:dbg.bonn@topicos.de) empfehlen. Umgekehrt werden wir selbstverständlich jeden Link oder sonstigen Hinweis auf Wunsch des Berechtigten nicht mehr verwenden. In jedem Fall sind wir für die Kommentare der Benutzer zu unserem Angebot dankbar. Kritik, Hinweise auf Fehler oder technische Probleme, Ergänzungen, Anregungen etc. können Sie uns per e-Mail mitteilen.

### **Haftungsausschluss:**

Wir haben die Informationen nach bestem Wissen und Gewissen zusammengestellt. Eine Gewähr oder jegliche Haftung für Link-Verweise und Informationen der verwiesenen ("verlinkten") Internetseiten Dritte (inklusive Rechtmäßigkeit des Inhaltes) kann aber schon wegen möglicher Änderungen auf den fremden Seiten nicht übernommen werden. Wir distanzieren uns von jeglichem angebotenen Inhalt, wenn Informationen übermittelt werden, die nicht mehr mit der Förderung des Vereinszwecks der DBG in Verbindung zu bringen sind. Dies gilt insbesondere für Inhalte, deren Verbreitung nach deutschem und ausländischem Recht verboten ist und deren Beihilfe zur Verbreitung strafrechtlich verfolgt wird. Auch können wir nicht garantieren, dass unsere Sammlung oder die verlinkten Seiten keine Viren enthalten. Wir lehnen grundsätzlich jegliche Haftung für materielle oder ideelle Schäden, insbesondere auch für Folgeschäden, ab, die durch die Nutzung der von uns zur Verfügung gestellten Informationen verursacht wurden. Falls ein totaler Haftungsausschluss trotz der Unentgeltlichkeit der Informationen rechtlich nicht zulässig sein sollte, wird unsere Haftung auf vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verhalten beschränkt.